

**UCLA**

**Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn**

**Title**

Kheshbn No. 14 - May 1958 - Table of Contents- Transliteration/Translation

**Permalink**

<https://escholarship.org/uc/item/45n3n7z9>

**Journal**

Archive of the Yiddish Literary Journal Kheshbn, 14(1)

**Publication Date**

1958

**Copyright Information**

Copyright 1958 by the author(s). All rights reserved unless otherwise indicated. Contact the author(s) for any necessary permissions. Learn more at <https://escholarship.org/terms>

Peer reviewed

**Kheshbn, No. 14**

**אייר, תשי"ח  
May 1958**

**אינהאלט  
INHALT  
TABLE OF CONTENTS**

**Page זייט**

**3**

**וו. נאַטאַנסאָן: אַ. לוצקיס דיכטונג אין אַ פילאָזאָפֿיש ליכט**

*V. Natanson: A. Lutzki's Dikhtung In A Filozofish Likht*

W. Nathanson: A. Lutzky's Poetry in a Philosophical Light

**9**

**אַ. לוצקי ע"ה: אַ שטיין אין פֿעלד (ליד)**

*A. Lutzki O"H: A Shteyn In Feld (Lid)*

A. Lutzky RIP: A Stone in the Field (Poem)

**10**

**חיים פעט: אַ. לוצקי און זיינע אימפראָוויזאַציעס (פֿען-שטריכן)**

*Khayim Pet: A. Lutzki Un Zayne Improvizatsyes (Pen-Shtrikh)*

Chaim Pet: A. Lutzky and His Improvizations (Observations)

**12**

**מלכה חפֿץ-טוזמאַן: איך וועל ניט פֿאַרנייען; אומגליק; טראַגיק;**

**פֿאַרוואַס (לידער)**

*Malke Khayfets-Tuzman: Ikh Vel Nit Farnayen; Umglik; Tragik; Farvos (Lider)*

13

מ. פֿערעלמוטער: בונטער מאַסקאַראַד־פֿון קול דממה דקה

(דערציילונג)

*M. Perelmuter: Bunter Maskarad Fun Kol Dmama Daka (Dertseylung)*

M. Perlmutter: Rebellious Masquerade of Kol Dmama Daka (Story)

18

אסתר שומיאַטשער-הירשביין: זומער-לעב (ליד)

*Ester Shumyatscher-Hirshbeyn: Zumer-Leb (Lid)*

Esther Shumiatcher-Hirschbein: Summer-Living (Poem)

19

ה. לאַנג: גאָט שטרַפֿט זיי (אַפּהאַנדלונג)

*H. Lang: Got Shroft Zey (Ophandlung)*

H. Lang: God Punishes Them (Treatise)

23

י. פֿרידלאַנד: זײַן גרויסער נסיון (דערציילונג)

*Y. Fridland: Zayn Groyser Nesiye (Dertseylung)*

I. Friedland: His Great Experience

30

דוד אַפֿאַלאָוו: מיט אַ זײַטיקן געסל (ליד)

*Dovid Opalov: Mit A Zaytikn Gesl (Lid)*  
David Opalov: By a Little Side Street (Poem)

31

ד"ר חיים ראָטבלאַט: רחל - די דיכטערין פֿון גורל און לייִדן

(אַפּשאַצונג)

*Dokter Khayim Rotblat: Rokhl - Di Dikhterin Fun Goyrl Un Laydn (Opshatsung)*  
Dr. Chaim Rothblatt: Rachel - The Poetess of Fate and Suffering (Appraisal)

36

דניאל פֿערסקי: דער שרײַבער אין פּראָצעס פֿון זײַן שאַפֿן (עסיי)

*Daniel Perski: Der Shrayber In Protses Fun Zayn Shafn (Esey)*

37

פּינטשע בערמאַן: דאָס ליד פֿון לעבן (ליד)

*Pintshe Berman: Dos Lid Fun Lebn (Lid)*  
Pinche Berman: The Song of Life (Poem)

38

ברכה קודלי: הָאָרָא (ליד)

*Brokhe Kudli: Hora (Lid)*  
Bracha Kudli: Hurrah (Poem)

39

ז. בונין: איך בין אַ נשרף (ליד)

Z. Bunin: *Ikh Bin a Nisref (Lid)*  
Z. Bunin: I Am a Survivor of a Fire

41

י.פ.: חשבון הנפש אין אונדזער קולטור-טוונג  
*Y. F.: Kheshbn Hanefesh In Undzer Kultur-Tuung*  
I. F.: Taking Stock of Our Cultural Activity

46

יצחק ניומאן: אליהו הנביא (לכבוד פסח)  
*Yitskhok Nyuman: Eliyahu Hanovi (Lekoved Peysekh)*  
Isaac Neuman: Elijah the Prophet (In Honor of Passover)

48

א. כראבאלאָווסקי: לאַנגער רעפעראַט מיט אַ קורצן סוף  
*A. Khrabolovski: Langer Referat Mit a Kurtsn Sof*  
A. Chrablowsky: A Long Report With a Brief Ending

52

א. באַביטש: פֿעדער-שפּריצן  
*A. Babitsh: Feder-Shpritsn*  
A. Babbitch: Squirts of the Pen

53

ליטעראַרישע נאָטיצן  
*Literarische Notitsn*

56

בריוו־פון־פריינט־פון "חשבון"

*Briv Fun Fraynt Fun "Kheshbn"*

Letters From Friends of "Kheshbn"